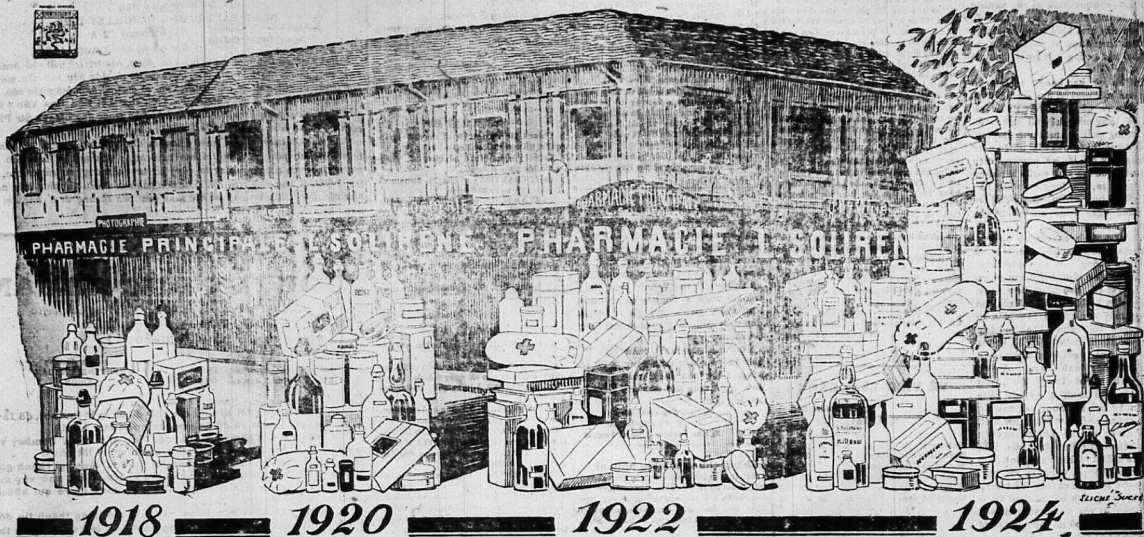






Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-dược-phòng L. SOLIRÈNE là tại nơi đây bán rộng thuốc tốt Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường



1918 1920 1922 1924

Nội còi Đông-pháp, có nhà này bán rẻ hơn hết ở Lục-châu gởi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gởi

III.510 - Cái xe máy

Có bán ra trong năm 1925 nơi các thương gia thay mặt cho hiệu ALGYON sự tân phát ấy chỉ dấu rằng xương hiệu đó làm rất tinh xảo cả thấy.

NHỊ-THIÊN-DUONG PHARMACIE ASIATIQUE

NHỊ-THIÊN-DUONG TIÊU-THỰC-HOÀN... Chứa tất nhiên các chứng bệnh... Cách dùng: Dùng với nước trà; Mỗi ngày uống 3 lần; Uống trước bữa ăn 15 phút đồng hồ.

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẮY TẠI MẠCH VICHY CELESTINS... VICHY GRANDE-GRILLE VICHY HOPITAL

Chuyện trên rừng

Một cái tục lạ của người Phan-sinh... Người Phan-sinh (Mao-sinh) là một giống người ở rải rác một vài nơi trên Thượng du xứ Bắc Kỳ...

MUỐN MƯỜN NHA

Có người muốn muốn năm hoặc tháng một cái nhà người kiểu An-nam... Muốn năm hoặc tháng một cái nhà người kiểu An-nam, có vườn-trục nhỏ-nhỏ, hoặc có đất trồng chuối-quanh và có rào giậu...

Cách chơi phong nhã

Giờ rảnh, không có cái gì thú háng có cái máy chụp-hình... Giờ rảnh, không có cái gì thú háng có cái máy chụp-hình, ấy là cách chơi có lý-thứ tinh-thần.

QUINOFORME

Thuốc trị các bệnh về cơ thể... THỢ RẾT VỎ DA... THUỐC TRỊ CÁC BỆNH VỀ CƠ THỂ

NGUYỄN-THANH CỐA ANNAM... PHẢI MÀY NGUYỄN-THANH ở tại Nam-phố, Thành-hố Saigon...

Grand Cinema du Centre

院戲影央中岸... Có bán và cho mượn phim ảnh Tây, Tàu ở đây... C) TRỞ NHIỀU BÔNG TƯỚNG

Sách mới xuất bản

ĐỀN... Sách mới xuất bản... ĐỀN... Sách mới xuất bản... ĐỀN... Sách mới xuất bản...

Vertical text on the right edge of the page, including 'E' logo and other small notices.

Vertical text on the right edge of the page, including 'RẤT HỮU' and 'CA-NOT'.

CITROEN

XE HƠI CITROEN... 257 chiếc xe hơi CITROEN của hãng Auto-Hall... MỘT tháng đều có tàu chở tới

KỶ AN TÙNG ĐÀM

Long-Đô tái thế... Khi Càn-Long nhà thứ sáu, tại Thủ-Quận-Đông có một vị thường-khách...

HÀNG ĐAI-ÍCH

ĐAI-ÍCH mới lại nhàn xa làm, đó các thứ màu bản rất rẻ, xin chú qui... XIN LƯU Ý

Tại hãng L. DESMARQUOY & C<sup>o</sup> 133, đường Espagne

UNICORDE

Là một thứ xe mới chế tại hãng Bergouan Clermont-Ferrand... Al thử mua đúng thì mới biết rằng đó tốt và tốt về chúng.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES... SAIGON

MỘT THOM BERTHAUIN... PACHOD FRÈRES & LYON GIE

RẤT HỮU DỤNG RẤT CẦN ÍCH... CH-NỐT HƠI CHE THUYỀN CỎ MÁY

ĐƠN RỒI, DƯƠNG-ĐẠI GIỚI GÓI CÁC THƯƠNG-KHÁCH MÀ COI, TÀI THẾ... XIN LƯU Ý

ĐƯỜNG LỘN... ĐANG LÊN 15 QUINTONNE... ĐANG PHẢI 15 QUINTONNE

Industrielle d'Exportation en Extrême Orient... Máy xay Lalon de tours

SỮA NESTLÉ... TỰA NESTLÉ

là người lại-phạm thì tôi lấy làm tiếc... Trích để trong kế mệnh rồi, nên cũng cần lòng đi theo vào đầu chủ này

Tôi lấy L-Thắng mới tự nghĩ rằng... Tôi thấy như ở tình quen xa

Vụ bạc giấy già... Cảnh sát khám những kiện, bản đồ, hình giầy, văn vãn...

VIỆM HỒN... 01908/1961... 15/05/1961

Phải ngừa thuốc giả

Kính kị là tôi học đầu tư được... phải ngừa thuốc giả...



Đây là đây nếu chưa đến... và hình ông phát minh thì mới làm...

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG

33 rue de Canton 38 - CHOLON

SÁCH CÓ ÍCH

Quan Y-khoa tiến sĩ SARRAMON làm mới rồi cuốn sách...



Giá mỗi quyển... 1.200 | Phụ thêm thuế phí... 0.250

CÓ TRỞ BAN TẠI NHÀ IN L'UNION NGUYỄN-VĂN-CHỦA

CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vừa ước ao làm sao cho con được khỏe mạnh...

PHARMACIE PRINCIPALE

L. BOLIRENS

Khởi kiện nhiều người?

Qui vì muốn mua các thuốc sách hầu... khởi kiện nhiều người?

NGUYỄN-VĂN-LUNG

Các thư tuýên đủ bộ, có đóng bìa đẹp... khởi kiện nhiều người?

Quan cáo đồng-bang

Kính cáo đồng-bang đồng rợ... quan cáo đồng-bang

Hạn ngày thì có chasseur giat, ban đêm lại có bach gard en giat...

Vậy ngày nay tôi đi săn sàg trong ngoài cho... quan cáo đồng-bang

NGUYỄN-MINH NGOC

LỜINGHỊ-ĐỊNH

QUAN ĐOGLY THANH-PHỐ SAIGON

NGHỊ ĐỊNH

Điều thứ nhất...

Điều thứ hai...

Điều thứ ba...

Vệ sanh chung

At có g zem sét kỹ thì thủy rợ... vệ sanh chung



Giờ tìm hầu kẻ... NGUYỄN-ÔNG KÊ BÀI HẠT

Ai muốn khỏe mạnh nên chú ý

Thức thuốc Peptonate de Fer Robin là một thức thuốc tốt nhất... Ai muốn khỏe mạnh nên chú ý

Thời-Sự Cầm-Nang

Thường mỗi năm bốn lần đến có... Thời-Sự Cầm-Nang

Tác người càng cao thì mắt người càng hư... Tác người càng cao thì mắt

Advertisement for CRÈME SIMON with product image and text.

RƯỢU BẮT-HÀ GET

RƯỢU BẮT-HÀ GET



THUỐC HIỆU ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"

Pharmacie Principale  
**L. SOLIRENE**  
117 rue de  
Blaise du Centre, SAIGON  
Département d'Indochine Française



**CRESYLINE  
HACHER**

assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes.

Tẩy sạch nề trước  
giết chết cả loại côn-trùng và vi-trùng độc ác

Giá rẻ mà lại tốt hơn các thể khác chỉ 0.50 một thùng nhỏ


AI CÙNG BIẾT ĐÈN THÁP MANCHONS  
màu: **SUCCÈS**  
là một thứ đèn rất tiết kiệm.  
Rất chắc chắn và lại rất  
giản tiện hơn hết  
Có ở bán các nơi  
và tại Saigon thì  
hàng.

**COMPTOIS DES COUCHINCHINE.**  
40-42, rue Schœnauer

Đèn này màu chiếu  
sáng rất tươi, đẹp lắm  
sức sáng từ 250 đến 1.000  
ngọn đèn cây.

**VIN TONIQUE**  
ET  
**BI-NUTRITIF**  
Du Docteur RIP

Vin này TỬU của Lương y RIP chế ra



Thứ thuốc rượu này là vị đại bổ gây có công  
trên kiện tình thần, làm kỳ là bổ nhiều thứ đến  
cũng đáng kể. Nhưng kể từ sau khi lập xong phẩm,  
vời thấy ngày xưa đã thối mòn, hệ uống rượu  
này vô, thì ít đùng cơ lãn thành đống, mất mấy  
tuổi tới cơ như trẻ, lại mang hơn xưa.

Còn con nít liệt nhược, đơn-bà mất ngủ, có  
huyết bạch, có chửa, những kẻ hao tổn tinh thần,  
hệ uống rượu này vào thì mạnh mẽ làm lại, cơ thật  
đáng sống, tình thần kiên.

**GIÁ MÔI VE LA BÀ ĐÔNG BẠC**  
Có trữ bán tại Pharmacie Tây & đờn Maria  
số 190-192.

Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue  
des Marins, Cholon.

**PHÒNG TRỒNG RĂNG  
VINCENTI**  
Quán Tân-ti Lương y MALZACH & P.ria

Chuyên trị bệnh đau họng và răng, Trồng răng vàng và các thứ  
Dạy thép nơi 371  
Số hiệu 22 đường Lagrandière  
Kh' n' hình từ 9 giờ đến 12 giờ mỗi bữa và đến chỗ kỹ hèn

**CAO ĐẲNG HỌC ĐƯỜNG  
ĐỒNG-PHÁP**  
Năm 1926-1927

**Sĩ-tử nhập trường thì**  
Những đơn xin dự cuộc thi vào các  
trường Cao-đẳng Đồng pháp đều phải  
trường kỳ tới đây phải nộp các đơn sau:  
1. Đơn xin dự cuộc thi.  
2. Một bản khai sanh hay là tờ thổ cho  
giấy khai sanh công dân.  
3. Một tờ sao lục An tóa.  
4. Giấy tinh ban.  
5. 0 giấy chứng của quan lương y cho, có  
giao bình.  
6. Tờ sao lục các cấp bằng của sĩ-tử đã  
được chấm dứt rồi.  
7. 0 giấy của quan cai trường cho chúng  
ràng sĩ-tử có học thêm ba năm trường  
Trung-đẳng.  
8. Nếu sĩ-tử muốn được (Chánh-phủ) thì  
phải phải nộp theo các giấy tờ như  
sau đây:  
a) Một tờ của quan Tham biện chính phủ  
Tỉnh cho chúng rằng cha mẹ của sĩ-tử không  
đi săn nuôi con đi học.  
b) Một tờ giao-keo làm bằng giấy in chỉ  
chính phủ về cho Chánh-phủ 10 năm khi  
ra trường rồi còn không nộp theo lời  
giao-keo thì phải bồi thường tiền học lại  
cho (Chánh-phủ). Nếu sĩ-tử chưa được bồi  
thường thì cha mẹ hay là người ở 0 đơn  
phải đồng tâm từ giao-keo bồi bồi thường  
tiền học của con cháu tại cho (Chánh-phủ)  
khi nào chúng nó ra trường rồi mà không  
chịu giúp việc cho (Chánh-phủ) 10 năm  
theo luật học.  
9. Còn sự vi nào đương giúp việc cho nhà  
nước mà muốn dự cuộc thi này thì phải  
có phép của chủ cho mới được.  
Sĩ-tử được được chấm dứt đi học thì đi  
trường có giấy tin của (Chánh-phủ) cho đi  
khởi đi làm.

**Cấp bằng theo luật định**  
Sĩ-tử phải có cấp bằng theo luật định  
định như sau đây: Diplôme de Bachelier  
de l'Enseignement secondaire Métropolitain,  
Brevet d'Enseignement local, Brevet  
supérieur.  
Vi nào có cấp bằng trên đây thì được vào  
trường Cao-đẳng học bằng và khởi đi.

**Sĩ-tử nhập trường phải thì**  
Những đơn xin dự cuộc thi thì đi dưới  
đây phải nộp một cách và giảm theo độ  
các giấy 10 đi học theo luật như các sĩ-  
tử nhập trường khởi thì trả đầy và tới tại  
tòa của phòng ty giáo huấn trước ngày 10  
10 tới là ngày chót.

**Sòng lâu nhờ rượu**  
(Longévité grâce à une liqueur)

CÓ MỘT THỨ ĐÀU MỚI BÈ BÀN  
HIỆU NƠ LẠI  
**CON. SO**


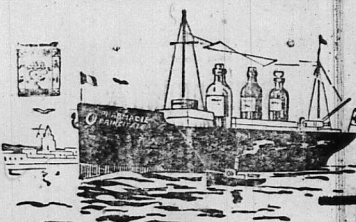
Cũng như đầu sông biển CON SÒ  
Không có thứ nào là tốt.  
Đầu biển CON SÒ là tốt.  
Hãy thử thì coi rồi, không muốn  
đùng thì khác.

**TIỂU-TRUYỀN MƠI**  
**Tài-mạng-Lương-đồ**  
của ông NG.-CHÂN-SÁT

Truyền này đi hơn nghìn thứ-bài. Được  
truyền này có bài phải khóc có lúc lại  
khóc.  
Đoàn-đang nên đọc, đi mà nên đọc; trải  
tới cũng nên đọc, mà gặt lại càng nên  
đọc hơn nữa.  
Giá mỗi cuốn là ..... 0.50  
Có ở bán tại Đồn-quan Đồng-pháp Thới-  
bắc.

Tại Imprimerie de l'Union Va la nhà  
Maitre Nguyễn-thì-Truyền, 102, Rue  
d'Espagne Saigon.

**C.J. BONNET**  
MÉTIER CUI MOYEN  
PRODUIT CUI MOYEN NÀY  
Củ muối rửa sạch lại

Giá rẻ hơn hết  
Đồ tốt không đả bằng  
chỉ có tại  
**Bại-Dược-Phòng**  
**L. SOLIRENE SAIGON**  
nhà tiem buôn bán lớn và lại lập ra  
60 năm vào thông thạo các việc,  
nên bán như vậy mới được.

**Xin hãy đến viếng bằng chúng tôi mà có**  
thiệt là rộng lớn hơn nội Đổng-Pháp  
Chữ hàng đến tên nhà v. ghi cho loại tình kh. tiền chế chuyên  
kết có ở mua nhiều ở 0 công việc.

**TIỆM CHỤP HÌNH  
và HÌNH,  
RƠI HÌNH RA LÓN  
HÌNH**

**PHOTO**

**LÊ VĂN ĐẸN**  
chủ nhiệm  
Chụp hình tại hình hoặc 200 ảnh.  
Thợ kỹ thuật chuyên  
RƠI HÌNH RA LÓN  
Hình rõ nét có vẻ màu sắc đẹp.  
Linh rất kỹ và to so giúp.  
Thợ vẽ có danh  
**F. MARTIN**  
Linh vẽ hình, màu đỏ, đen,  
màu và vẽ chi.  
Vẽ theo hình chụp hay là vẽ hình  
người người tự nhiên như vẽ cũng  
đẹp.  
Lại cũng vẽ tranh thờ,  
tranh hát bội cũng rất chi liêng  
Giả có phải chăng, mà  
Đông-ban chúng ta.

**Trường Thương-mại  
(Ecole de Commerce)**

Hội thi tuyển chọn học sinh vào  
trường năm 1926

Một hội thi tuyển chọn học sinh vào  
trường Thương-mại (Ecole de Commerce,  
Section des Postes, Section de Radiotélé-  
graphie, Section Commercial) sẽ mở tại Hà-  
Nội, Huế, Saigon, Nam-vang ngày 17 Août  
1926.

Sĩ-tử không có cấp bằng được đi hội thi  
này thì phải nộp một bản sao của bản  
(Diplôme Supérieur) và 0 tờ của (Ecole  
de Commerce) cũng được phép nộp.  
Cuộc thi này chúng phải học bên Section  
des Postes hay là bên Section de Radioté-  
graphie.

Đề thi và phải của quan Tham-biện  
chính phủ Tỉnh cho sĩ-tử ở giới sĩ-tử cho  
quan đầu phòng ty Giáo-huấn (ter bureau).  
Định thi ngày 10 tới thì quan Tổng-  
đốc Nam-y, các quan công sự bên Thủ  
đoàn xin dự cuộc thi kỳ.

Trong đơn xin phải phải biên tên họ của  
mình, tên bố của cha mẹ và chữ 0 cho chắc  
chắn đăng quan trên gọi giấy lên thì khởi  
lạc và phải đi 0 mẫu học bên Section  
Commercial, Section des Postes hay là Section  
des Radiotélégraphie.


Phải phải nộp đơn những giấy tờ buộc  
như sau đây:  
1. Một bản khai sanh hay là một tờ thổ  
cho giấy khai sanh công dân.  
2. Giấy tinh ban.  
3. Tờ sao lục An tóa.  
4. Giấy quy lương y cho có giao bình.  
5. 0 tờ của trường của sĩ-tử đã học  
chúng rằng sĩ-tử có học ba năm tại trường  
Trung-đẳng.  
6. Nếu muốn học bằng thì phải phải nộp  
một tờ của quan sở tại cho chúng rằng  
cha mẹ không đi săn nuôi con đi học nơi  
trường Cao-đẳng.  
7. Nào giúp việc nhà nước mà muốn dự  
cuộc thi này thì phải có giấy phép của chủ  
cho mới được.  
Hội thi này thì có những bài viết thi.  
Bao thì khuyến 0 0 1926.

**Đề thi**  
1. Một bài am la viết theo bài học của  
sĩ-tử đã chép theo lời con học nơi trường.  
Định 1 giờ (con học như 0).  
2. Một bài luận văn Pháp. Định 2 giờ,  
bạn chọn cho 3.  
3. Một bài toán đố (Arithmétique hay là  
Algèbre).  
Định 1 giờ rưỡi, bạn chọn cho 2.  
4. Một câu hỏi về Chemie, Physique hay  
la Biologie.  
Định 1 giờ rưỡi, bạn chọn cho 1.  
5. Vi nào chấm đầu sẽ có giấy tin đi nộp  
trường, tên cha và phải chính phủ cho  
và phải của Hà-0 nội trả làm là ngày 30 Sep-  
tembre.


**L. SOLIRENE SAIGON**  
nhà tiem buôn bán lớn và lại lập ra  
60 năm vào thông thạo các việc,  
nên bán như vậy mới được.

**Xin hãy đến viếng bằng chúng tôi mà có**  
thiệt là rộng lớn hơn nội Đổng-Pháp  
Chữ hàng đến tên nhà v. ghi cho loại tình kh. tiền chế chuyên  
kết có ở mua nhiều ở 0 công việc.

**ALSDOR CHICAGO**  
Thập bằng dầu máy  
khởi v. máy bơm  
cả nhà v. máy bơm  
Gọi mua bằng  
300 ngày đến đây  
12.50 mỗi cái.

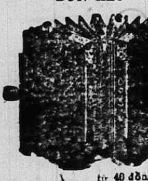


**Đang kế nhà hiệu CARR**  
14 casari, số đây đến bay, có giấy bảo lãnh.



**ĐƠN KÉO**

8 ..... 0.80  
10 ..... 1.10  
Có bán ở, tại hiệu của.



1. 40 đồng  
Hàng này có những bài viết thì còn  
bài học miệng thì đi bỏ rồi theo lời nghị  
định ngày 10 Mars 1925.

Hội thi kỳ v. một tại Hanoi, Huế, Saigon,  
Nam-vang, còn trên Vietnam thì chọn học  
sinh vào trường Métropolitain Baux Arts.

Ngày thi  
Hội thi vào trường Commerce: 17 Août.  
Hội thi vào trường Travaux Publics 20  
Août.  
Hội thi vào trường Mỹ-giá: 27 Août.

Với thợ cho  
**Hàng T. GOSSELIN**  
Quán Tân-ti Lương y  
Place de Théâtre.

**Vitase**  
PROTÈGE L'INTESTIN

**GUÉRIT L'ENTÉRITE**

Thuốc VITASE  
Mỗi hộp 10 viên  
CHUYÊN TRỊ BỆNH BÀO RÚT  
Mỗi hộp thuốc VITASE thì đi  
đề mà tiền trị chúng bình.  
Dùng nó thì bệnh đi mất  
thoay, nó trị bệnh huyết đệp  
mà lại còn 0 tiền kém.

Hãy mua một hộp tại  
**BẠI-DƯỢC- PHÒNG**  
**L. SOLIRENE**  
Saigon